Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 38 (1920)

Heft: 304

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 05.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 1. Dezember
1920

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 1er décembre
1920

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich — XXXVIII. Jahrgang — XXXVIIIme année — Paraît 1 ou 2 fois par jour

N° 304

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement — Abonnemente: *Schweiz:* Jährlich Fr. 16.20, halbjährlich Fr. 8.20, vierteljährlich Fr. 4.20 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 16.20, un semestre fr. 8.20, un trimestre fr. 4.20 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N° 304

Inhalt: Konkurse — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Güterrechtsregister. — Fabrik- und Handelsmarken. — Bilanz einer Aktiengesellschaft — Preisabschlag für Teigwaren. — Costa Rica. — Dänemark: Einfuhr. — Konsulate. — Internationaler Postgiroverkehr.

Sommaire: Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Registre des régimes matrimoniaux. — Marques de fabrique et de commerce. — Bilan d'une société anonyme. — Réduction de prix pour pâtes alimentaires. — Portugal: Levée de l'interdiction d'importation et surtaxes douanières. — Consulats. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; fautes de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1777[1])

Gemeinschuldnerin: Firma Beck, Meyer & Cie, Handel in südländischen Produkten, Ottikerstrasse 23, in Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 18. November 1920.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 26. November 1920, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zur «Krone», in Unterstrass-Zürich.

Eingabefrist: 24. Dezember 1920.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1810[3])

Gemeinschuldnerin: Firma Ernst Keller & Cie, Baumwollagentur, Weinbergstrasse 41, in Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 19. November 1920.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 30. November 1920, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zur «Krone», in Unterstrass-Zürich.

Eingabefrist: 27. Dezember 1920.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (1737[1])

Gemeinschuldnerin: Aktiengesellschaft Vulkan (S. A. Vulcaine), An- und Verkauf von Stahl, Eisen und Metallen usw., Usteristrasse 19, in Zürich 1.

Datum der Konkurseröffnung: 1. Oktober 1920 (Rekursentscheid vom 22. Oktober 1920).

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 8. Dezember 1920.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1825)

Faillie: Société des Etablissements John Meynet et Cie, S. A., à Chêne-Bougerie, Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 12 octobre 1920.

Première assemblée des créanciers: Vendredi, 10 décembre, à 10 heures, à la salle des assemblées de faillites, 7, place de la Taconnerie.

Délai pour les productions: 1 janvier 1921.

Kollokationsplan — État de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (1822)

Gemeinschuldner: Schmitz, Johann, gewesener Uhrenfabrikant, Zentralstrasse 6, in Biel.

Anfechtungsfrist: 11. Dezember 1920.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Bex* (1821)

Failli: Schmutz, Frédéric, importation, exportation, à Bex.

Délai pour intenter action en opposition: 11 décembre 1920.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1824)

Failli: Chêrix, Jules, garage, 31, rue de Lyon.

Délai pour intenter action en opposition: Dix jours à dater de cette publication.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1827)

Gemeinschuldner: Tschudin-Maler, Emanuel, Kaufmann, wohnhaft gewesen Dornacherstrasse 150.

Datum der Konkurseröffnung: Durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten 17. August 1920.

Datum der Einstellung: Mit Verfügung des Dreiergerichtes 25. November 1920 mangels Aktiven.

Einspruchsfrist: Bis 11. Dezember 1920.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Lausanne* (1820)

Failli: Succesion de Hutmacher, Albert, 6, avenue de la Harpe, à Lausanne.

Date de l'ouverture de la faillite: 4 octobre 1920, par ordonnance du président du tribunal civil du district de Lausanne.

Date de la suspension: 25 novembre 1920, ensuite de constatation de défaut d'actif.

Délai d'opposition à la clôture: 11 décembre 1920.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Schaffhausen *Konkursamt Schaffhausen* (1828)

Gemeinschuldner: Kollektivgesellschaft F. Stegmüller & Comp., Zigarrengeschäft, in Schaffhausen.

Datum des Schlusses: 27. November 1920.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Graubünden *Konkursamt Chur* (1823)

Konkursamtliche Liegenschaften-Gant

1. Steigerung.

Aus dem Konkurse der A.-G. für Holzhandel & Holzindustrie, mit Sitz in Genf, gelangt Dienstag, den 4. Januar 1921, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des Konkursamtes **Chur** die Obertorersäge, Kat. Nr. 1756, samt Wasserkraft und maschineller Einrichtung (Turbine, Transmissionen, 2 Walzenvollgatter, 1 Doppelspaltgatter, 1 einfacher Gang (Blocksäge), 2 Fräsen, Rollbahn usw., auf öffentliche Steigerung.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 24. Dezember 1920 an bei den Konkursämtern Chur und Genf zur Einsicht auf.

Der Meistbietende hat beim Zuschlag Fr. 1000 zu hinterlegen.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire

(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Basel-Stadt *Zivilgerichtsschreiberei Basel* (1818)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat die der Firma Fritz Albert Sohn & Co, Baugeschäft, in Basel, bewilligte Nachlassstundung durch Beschluss vom 26. November 1920, gemäss Art. 295, Abs. 4, des Betreibungsgesetzes um zwei Monate, also bis 8. Februar 1921, verlängert.

Ct. de Genève *District de Genève* (1826)

Par jugement du 26 novembre 1920, le tribunal a prorogé de deux mois le sursis concordataire accordé le 18 octobre 1920, à sieurs Wyler et Co, négociants en confections et soieries, 10, rue d'Italie, à Genève.

L'assemblée des créanciers qui était fixée au 3 décembre est renvoyée au mercredi, 2 février 1921, à 10 heures, et aura lieu à la salle des assemblées de faillites, 7, place de la Taconnerie, à Genève.

Le commissaire au sursis: F. Lecoultre.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat

(B.-G. 304 u. 317.) (L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull' omologazione del concordato

(L. E. 304 e 317.)

I creditori possono presentarsi all' udienza per farvi valere le loro opposizioni a concordato.

Ct. del Ticino *Pretura di Mendrisio* (1819)

La pretura di Mendrisio notifica che venne fissata l'Udienza del giorno 15 dicembre 1920, alle ore 9 antim., nell' Aula solita delle udienze, per la discussione sulla domanda di omologazione del concordato proposto dal sig. Agustoni, Giovanni, in Morbio superiore.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Frutigen

1920. 25. November. Die Genossenschaft unter der Firma **Konsumverein Frutigen,** mit Sitz in Frutigen (S. H. A. B. Nr. 314 vom 21. Dezember 1907, Seite 2171 und Verweisung), hat in ihrer Generalversammlung vom 21. November 1920 als Vorstandsmitglieder neu gewählt: Gottfried Ogi, Bahnangestellter, von und in Kandergrund; Hans v. Känel, von Reichenbach, Bahnangestellter, in Kanderbrück; Jakob Haller, von Reinach, Maschinist in Kandergrund. In seiner Sitzung vom 21. November 1920 hat sich der Vorstand konstituiert wie folgt: Präsident: Alfred Jakob, von Ins, Buchhalter, in Frutigen, neu; Vizepräsident: Gottfried Ogi, Bahnangestellter, von und in Kandergrund, neu; Sekretär: Friedrich Schläfli, von Burgdorf, Sekundar-Lehrer, in Frutigen, neu; Buchhalter-Kassier: Otto Demler, von Langenthal, Buchhalter in Frutigen, bish. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident, Sekretär und Kassier kollektiv.

Bureau de Moutier

Tissus, confections, mercerie. — 29 novembre. La maison «M. Bernheim à la ville de Paris», à Bienne, a supprimé la succursale de Reconvilier; en conséquence la raison **M. Bernheim à la ville de Paris, succursale de Reconvilier** est radiée (F. o. s. du c. du 18 juillet 1910, n° 178, page 1253).

Luzern — Lucerne — Lucerna

1920. 25. November. **Eisengenossenschaft der Centralschweiz, in Nebikon,** mit Sitz in Nebikon (S. H. A. B. Nr. 314 vom 16. Dezember 1913, Seite 2206 und dortige Verweisung). Casimir Schmid und Johann Graf sind vom Vorstande ausgeschieden; die Unterschrift des erstgenannten als gewesener Aktuar ist daher erloschen. Neu in den Vorstand sind gewählt worden: Josef Lütolf, Schmied, von Schötz, in Zell, und Fritz Wüest, Schmied, von Neudorf und Neuenkirch, in Neuenkirch; letzterer ist Aktuar und zeichnet mit dem bisherigen Präsidenten kollektiv zu zweien.

Orientalische Teppiche. — 25. November. Der Inhaber der Firma **Alfred Ehrlich,** in Luzern, ist Alfred Ehrlich, tschecho-slovakischer Staatsbürger, wohnhaft in Luzern. Engrosimport orientalischer Teppiche. Kapellplatz Nr. 5 und Kapellgasse Nr. 1.

Zigarren usw. — 25. November. Die Firma **E. Derameru-Schmid,** in Luzern (S. H. A. B. Nr. 54 vom 6. März 1917, Seite 370, und dortige Verweisung), verzeigt infolge Verkauf des Weisswaren-, Mercerie- und Bonneteriegeschäftes als nunmehrige Geschäftsnatur noch: Zigarren, Zigarretten, Tabak und Rauchutensilien. Obergrundstrasse Nr. 6.

Bäckerei, Willisauer-Ringli. — 26. November. Inhaber der Firma **Anton Schwegler-Schwegler,** in Willisau-Stadt, ist Anton Schwegler-Schwegler, von Willisau-Land, in Willisau-Stadt. Bäckerei und Willisauer-Ringli-Zentrale.

Hotel. — 26. November. Inhaber der Firma **Karl Sigrist,** in Luzern, ist Karl Sigrist, von Meggen, in Luzern, Hotel zur Mostrose. Unter der Egg Nr. 1.

Oenotechnische Beratungsstelle. — 26. November. Nachtrag. Der Publikation betreffend den Eintrag **Theodor Bucher,** in Luzern (S. H. A. B. Nr. 161 vom 23. Juni 1920, Seite 1198), ist noch nachzutragen, dass zwischen dem Firma-Inhaber und seiner Ehefrau Anna Marie Leopoldine geb. Gloger verw. Rebel, vertragliche Gütertrennung nach Art. 241 u. ff. des Z. G. B. besteht.

Metzgerei und Charcuterie. — 26. November. Inhaber der Firma **Alfred Schöpfer,** in Luzern, ist Fridolin Alfred Schöpfer, von Hasle, in Luzern. Metzgerei und Charcuterie. Franziskanerplatz Nr. 10.

Schuhhandlung und Schuhmacherei. — 26. November. Inhaber der Firma **Alois Schärli,** in Zell, ist Alois Schärli, von Hergiswil, in Zell. Schuhhandlung und Schuhmacher; Möbelhandlung.

Getränke. — 26. November. Inhaber der Firma **Josef Schwarzentruber,** in Willisau, ist Josef Schwarzentruber, von Romoos, in Willisau. Getränkehandlung.

Elektrotechnische Artikel. — 27. November. Die Firma **Georg Weibel,** Fabrikation von elektrotechnischen Artikeln, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 202 vom 6. August 1920, Seite 1518), ist infolge Gründung einer Kommanditgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Weibel & Cie.», in Luzern.

Georg Weibel, und dessen Ehefrau Anna, geb. Leibacher, beide von Eich und wohnhaft in Luzern, haben unter der Firma **Weibel & Cie.,** in Luzern, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 15. Oktober 1920 begonnt und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Georg Weibel», in Luzern, auf dieses Datum übernimmt. Georg Weibel ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, dessen Ehefrau Anna Weibel geb. Leibacher, ist Kommanditärin mit dem Betrage von Fr. 5000. Fabrikation von elektrotechnischen Artikeln. Hirschmattstrasse 52 a.

27. November. Die **Käsereigenossenschaft Udligenswil,** mit Sitz in Udligenswil (S. H. A. B. Nr. 159 vom 22. Juni 1920, Seite 1181 und dortige Verweisung), ist nach durchgeführter Liquidation, samt der an den Liquidator Bernhard Rast erteilten Unterschriftsberechtigung erloschen.

27. November. Unter dem Namen **Alterskasse der Bürstenfabrik A. G. Triengen,** hat die Aktiengesellschaft unter der Firma Bürstenfabrik A. G. Triengen, mit Sitz in Triengen eine Stiftung, im Sinne des Art. 80 ff. des Zivilgesetzbuches errichtet, welche ihren Sitz in Triengen hat. Die Stiftungsurkunde datiert vom 15. November 1920. Die Stiftung bezweckt die Unterstützung von alt und arbeitsunfähig gewordenen Angestellten. Wenn das Stiftungsvermögen den Betrag von Fr. 100,000 erreicht hat, kann die Wirksamkeit der Stiftung auch auf die Invalidität und auf einen weitern Kreis von Bezugsberechtigten ausgedehnt werden, sofern die Stiftungsverwaltung es für angezeigt erachtet. Das Stiftungsvermögen wird gebildet aus den bisherigen Wohlfahrtsfonds im Betrag von Fr. 20,000 und geäuffnet durch weitere Zuwendungen aus Betriebsergebnissen, andern Schenkungen und Zinsen. Im Falle der Auflösung und Liquidation der Bürstenfabrik A. G. Triengen, hat der Gemeinderat von Triengen unter billiger Berücksichtigung der pensionsberechtigten Angestellten die Stiftung zu verwalten und eventuell zur Verteilung zu bringen. Ein eventueller Rest fällt den gemeinnützigen Werken Triengen zu. Die Stiftung wird durch den Stiftungsrat verwaltet. Dieser besteht aus drei Mitgliedern, nämlich: aus dem jeweiligen Direktor der Gesellschaft, einem Mitglied des Verwaltungsrates, und einem Angestellten. Das Mitglied des Verwaltungsrates, sowie der Vertreter der Angestellten wird vom Verwaltungsrat gewählt. Der Stiftungsrat bezeichnet diejenigen Personen, welche berechtigt sein sollen, die Stiftung nach aussen zu vertreten und die rechtsverbindliche Unterschrift zu führen. Es sind dies gegenwärtig: Anton Habermacher, Direktor, von Rickenbach; Jakob Küng, Buchhalter, von Etzelwil; Xaver Pfenniger, Kaufmann, von Büron; alle sind wohnhaft in Triengen und zeichnen kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift.

Bäckerei und Konditorei. — 27. November. Inhaber der Firma **Josef Wicki,** in Luzern, ist Josef Wicki, von Entlebuch, in Luzern. Bäckerei und Konditorei. Waldstätterstrasse Nr. 6.

Gasthof. — 27. November. Inhaber der Firma **Fridolin Wicki,** in Emmenbrücke, Gde. Emmen, ist Fridolin Wicki, von Schüpfheim, in Emmenbrücke, Gde. Emmen. Gasthof zum Emmenbaum. Emmenbrücke.

Corset-Spezialgeschäft. — 27. November. Inhaberin der Firma **Amalie Hillebrand,** in Luzern, ist Fräulein Amalie Hillebrand, von Langenargen (Württemberg), wohnhaft in St. Gallen, Corset-Spezialgeschäft. Kornmarktgasse 4.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

1920. 27 novembre. La société anonyme «Office commercial et industriel S. A. Bulle», à Bulle (F. o. s. du c. du 17 décembre 1915, n° 295, page 1695), a été déclaré dissoute par décision de l'assemblée générale du 17 novembre 1918; la liquidation sera opérée sous la raison **Office commercial et industriel S. A. Bulle, en liquidation,** par Ernest Rohrbasser, imprimeur, originaire de Montet (Broye), domicilié à Bulle, qui est seul, dès maintenant, autorisé à signer au nom de la société en liquidation, et la signature du directeur Ernest Muller-Chiffelle est radiée.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

1920. 29. November. Die Genossenschaft unter der Firma **Konsumverein Balsthal,** in Balsthal (S. H. A. B. Nr. 229 vom 9. September 1912, Seite 1597 und dortige Verweisungen), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. April 1920 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen der publizierten Tatsachen getroffen: Von dem nach Abzug sämtlicher Unkosten, Verzinsung der Anleihen und allfälliger Verluste sich ergebenden Ueberschuss sind in erster Linie folgende Abschreibungen vorzunehmen: 1. wenigstens 10 % auf den Mobilien; 2. wenigstens 1—2 % auf den Immobilien; 3. wenigstens 10—30 % müssen zur Amortisation der Anleihen und zur Errichtung von Betriebsreserven verwendet werden. Von dem sich ergebenden Reingewinn werden: a) 5—20 % dem Reservefonds zugewiesen und b) 3—10 % als Baureserve zurückgestellt. Die hiernach verbleibende Summe wird nach Abzug allfälliger Vergabungen zu wohltätigen Zwecken, worüber die Generalversammlung zu beschliessen hat, den Mitgliedern nach Massgabe ihrer Bezüge in bar ausbezahlt. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Vorstand derselben; c) der Verwaltungsrat, bestehend aus fünfzehn Mitgliedern; d) die Betriebskommission; e) die Revisionskommission, und f) die Angestellten. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident oder Vizepräsident des Verwaltungsrates kollektiv mit dem Verwalter. Der Verwaltungsrat kann ausserdem Angestellten der Genossenschaft die Unterschriftsberechtigung erteilen. Gegenwärtige Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Louis Vögtli, von Hochwald, Werkmeister, in Balsthal, als Präsident; Emil Schärmeli, von Matzendorf, Werkmeister, in Balsthal, als Vizepräsident; Karl Meier, von Niederbipp, Zeichner, in Balsthal; Benedikt Ackermann, von Mümliswil, Sekretär, in Balsthal; Bonaventur Schaad, von Laupersdorf, Sekretär, in Balsthal; Karl von Burg, Kontrolleur, von und in Balsthal; Josef von Burg, Landwirt, von und in Balsthal; Albert von Burg, Giesser, von und in Balsthal; Georg Grolimund, Schlosser, von und in Balsthal; Adelbert Grolimund, von Matzendorf, Schlosser, in Balsthal; Fritz Hunziker, von Schwarzhäusern, Zementer, in Balsthal; Theodor Müller, Schlosser, von und in Balsthal; Johann von Burg, Schreiner, von und in Balsthal; Josef Brunner, Landwirt, von und in Balsthal, und Franz Eggenschwiler, von Aedermannsdorf, Giesser, in Balsthal. Als Verwalter wurde vom Verwaltungsrate gewählt: Walter Hafner, Kaufmann, von und in Balsthal. die offiziellen Publikationen der Genossenschaft erfolgen im «Anzeiger für das Gäu und Thal», und im «Genossenschaftlichen Volksblatt».

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1920. 25. November. Unter der Firma **Aktiengesellschaft für Industrieerzeugnisse (Société Anonyme pour les Produits Industriels) (Società Anonima per i Prodotti Industriali)** gründet sich, mit Sitz in Basel, eine Aktiengesellschaft, welche den Handel mit Industrieprodukten aller Art auf eigene oder fremde Rechnung zum Zwecke hat. Die Gesellschaft kann auch andere Geschäfte in den Bereich ihrer Tätigkeit ziehen, so insbesondere Liegenschaften erwerben und Vertretungen von Fabrikations- und Handelsfirmen übernehmen. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Die Gesellschaftsstatuten sind am 18. November 1920 festgestellt worden. Das Gesellschaftskapital beträgt fünfhunderttausend Franken (Fr. 500,000), eingeteilt in 500 Aktien von Fr. 1000. Die Aktien lauten auf den Inhaber. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung kann weitere Publikationsorgane bestimmen; zurzeit sind keine solchen bestimmt. Der Verwaltungsrat bestimmt, wer für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führt. Gegenwärtig führen die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift je zu zweien die sämtlichen drei Mitglieder des Verwaltungsrates: Dr. Ernst Thalmann, Advokat und Notar, von und in Basel, Präsident des Verwaltungsrates; Adolf Hottinger-Bélat, Bankier, von und in Basel; Max Brenner-Hopf, Kaufmann, von und in Basel. Gesehäftslokal: Freiestrasse 52.

25. November. Unter dem Namen **Arbeiter-Pensionskasse der F. Hoffmann-La Roche & Co Aktiengesellschaft** besteht in Basel eine von der Firma F. Hoffmann-La Roche & Co Aktiengesellschaft, in Basel, errichtete Stiftung, welche den Zweck hat, aus dem Stiftungsvermögen Zuwendungen an die Meister, Vorarbeiter, Arbeiter und Arbeiterinnen der Firma F. Hoffmann-La Roche & Co Aktiengesellschaft, in Basel, zu entrichten. Die Stiftungsurkunde ist datiert vom 17. November 1920. Stiftungsorgan ist die Firma F. Hoffmann-La Roche & Co Aktiengesellschaft, in Basel, und zwar vertreten durch dieselben Personen, welche laut Handelsregistereintragung als Direktoren und Vizedirektoren für die Stifterin zeichnungsberechtigt sind. Es sind dies gegenwärtig die Direktoren: Dr. Emil Barell, von Stetten (Schaffhausen), wohnhaft in Basel; Eduard Hentz, von und in Basel, und Albert Alfred Hoffmann-Wiesner, von und in Basel, und die Vizedirektoren: Dr. Heinrich Kubli, von Netstal (Glarus), in Basel, und William Girard, von Grenchen (Solothurn), wohnhaft in Basel; sämtliche mit Kollektivunterschrift je zu zweien. Gesehäftsdomizil: Grenzacherstrasse 184.

25. November. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Schweizerische Bankgesellschaft,** mit Gesellschaftssitzen in Winterthur und St. Gallen, ist die für ihre Zweigniederlassung Basel (S. H. A. B. Nr. 203 vom 7. August 1920, Seite 1522) an Hans Widmer erteilte Prokura erloschen. Die Firma erteilt für ihre Zweigniederlassung in Basel Kollektivprokura an Ludwig Gottfried Moser, von Freimettigen (Bern), in Basel, in der Weise, dass derselbe mit je einem der andern Zeichnungsberechtigten namens der Gesellschaft die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift für die Filiale Basel führt.

Seidenstoffe, Seidenabfälle usw. — 28. November. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **L. de Emanuel Dreyfus Aktiengesellschaft,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 16 vom 19. Januar 1920, Seite 105). Handel in Seidenrohstoffen, Seidenabfällen etc., ist Prokura erteilt worden an Anna Oeckler, von und in Basel; Otto Schnee wind, von Krefeld (Deutschland), in Basel, und Rudolf von Wartburg, von Aarburg, in Zürich, in der Weise, dass dieselben unter sich zu zweien rechtsverbindlich für die Gesellschaft zu zeichnen berechtigt sind.

25. November. Unter dem Namen **Beamten Versicherung und Unterstützungs Fonds der Basler Versicherungs Gesellschaft gegen Feuerschaden** ist von der Firma Basler Versicherungs Gesellschaft gegen Feuerschaden eine Stiftung errichtet worden mit dem Zweck: 1. Versicherung von Beamten der Zentralverwaltung der Gesellschaft, welche das 25. Lebensjahr zurückgelegt, jedoch das 50. Altersjahr nicht überschritten haben und seit mindestens fünf Jahren ununterbrochen in ihrem direkten Dienst stehen, auf den Todesfall, eventuell auf den Ablauf einer bestimmten Lebensdauer. 2. Unterstützung von im Dienste stehenden oder ausgeschiedenen Beamten der Zentralverwaltung der Gesellschaft in Fällen von Invalidität, Krankheit und anderer Unterstützungsbedürftigkeit, sowie auf Antrag des Verwaltungsrates Ausrichtung von Pensionsgehalten an ausgeschiedene Beamte. Die Stiftung hat ihren Sitz in Basel. Die Stiftungsurkunde datiert vom 15. November 1920. Organ der Stiftung ist eine Verwaltungskommission bestehend aus dem Vizepräsidenten des Verwaltungsrates der Stifterin, einem weitern vom Verwaltungsrat zu bezeichnenden Mitglied desselben, einem Mitglied der Direktion, sowie einem Beamten der Gesellschaft, welcher von den drei erstgenannten Mitgliedern der Kommission bezeichnet wird. Je zwei Mitglieder der Kommission führen gemeinsam die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift für die Stiftung. Mitglieder der Verwaltungskommission sind zurzeit: 1. Carl Zahn-Burckhardt, Bankier, von und in Basel, Vizepräsident des Verwaltungsrates der Basler Versicherungs Gesellschaft gegen Feuerschaden; 2. Hans La Roche, Bankier, von und in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates dieser Gesellschaft; 3. Dr. Edgar Simon, von und in Basel, Direktor dieser Gesellschaft; 4. Gottlieb Stammbach, von und in Basel, Beamter dieser Gesellschaft. Geschäftsdomizil: Elisabethenstrasse 46.

25. November. Unter dem Namen **Beamten Versicherung und Unterstützungs Fonds der Basler Lebens Versicherungs Gesellschaft** ist von der Firma Basler Lebens Versicherungs Gesellschaft eine Stiftung errichtet worden, mit dem Zweck: 1. Versicherung von Beamten der Zentralverwaltung der Gesellschaft, welche das 25. Lebensjahr zurückgelegt, jedoch das 50. Altersjahr nicht überschritten haben und seit mindestens fünf Jahren ununterbrochen in ihrem direkten Dienst stehen, auf den Todesfall, eventuell auf den Ablauf einer bestimmten Lebensdauer; 2. Unterstützung von im Dienste stehenden oder ausgeschiedenen Beamten der Zentralverwaltung der Gesellschaft in Fällen von Invalidität, Krankheit und anderer Unterstützungsbedürftigkeit, sowie auf Antrag des Verwaltungsrates Ausrichtung von Pensionsgehalten an ausgeschiedene Beamte. Die Stiftung hat ihren Sitz in Basel. Die Stiftungsurkunde ist datiert vom 15. November 1920. Organ der Stiftung ist eine Verwaltungskommission, bestehend aus dem Vizepräsidenten des Verwaltungsrates der Stifterin, einem weitern vom Verwaltungsrat zu bezeichnenden Mitglied desselben, einem Mitglied der Direktion, sowie einem Beamten der Gesellschaft, welcher von den drei erstgenannten Mitgliedern der Kommission bezeichnet wird. Je zwei Mitglieder der Kommission führen gemeinsam die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift für die Stiftung. Mitglieder der Verwaltungskommission sind zurzeit: 1. Hermann La Roche-Burckhardt, Bankier, Vizepräsident des Verwaltungsrates; 2. Victor Stein-Frichl, Mitglied des Verwaltungsrates; 3. Joseph Riem, Direktor; 4. Eduard Meyer-Gnehm, Prokurist der Basler Lebens Versicherungs Gesellschaft, sämtliche von und in Basel. Geschäftsdomizil: St. Albananlage 7.

25. November. Unter dem Namen **Beamten Versicherung und Unterstützungs Fonds der Basler Transport Versicherungs Gesellschaft** ist von der Firma Basler Transport Versicherungs Gesellschaft eine Stiftung errichtet worden, mit dem Zweck: 1. Versicherung von Beamten der Zentralverwaltung der Gesellschaft, welche das 25. Lebensjahr zurückgelegt, jedoch das 50. Altersjahr nicht überschritten haben und seit mindestens fünf Jahren ununterbrochen in ihrem direkten Dienst stehen, auf den Todesfall, eventuell auf den Ablauf einer bestimmten Lebensdauer; 2. Unterstützung von im Dienste stehenden oder ausgeschiedenen Beamten der Zentralverwaltung der Gesellschaft in Fällen von Invalidität, Krankheit und anderer Unterstützungsbedürftigkeit, sowie auf Antrag des Verwaltungsrates Ausrichtung von Pensionsgehalten an ausgeschiedene Beamte. Die Stiftung hat ihren Sitz in Basel. Die Stiftungsurkunde datiert vom 15. November 1920. Organ der Stiftung ist eine Verwaltungskommission bestehend aus dem Vizepräsidenten des Verwaltungsrates der Stifterin, einem weiteren vom Verwaltungsrat zu bezeichnenden Mitglied desselben, einem Mitglied der Direktion, sowie einem Beamten der Gesellschaft, welcher von den drei erstgenannten Mitgliedern der Kommission bezeichnet wird. Je zwei Mitglieder der Kommission führen gemeinsam die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift für die Stiftung. Mitglieder der Verwaltungskommission sind zurzeit: 1. Wilhelm Preiswerk-Imhoff, Kaufmann, Vizepräsident des Verwaltungsrates; 2. Hans La Roche, Bankier, Mitglied des Verwaltungsrates; 3. Rudolf Philippi, Direktor; 4. Philipp Strübin, Prokurist der Basler Transport Versicherungs Gesellschaft, sämtliche von und in Basel. Geschäftsdomizil: Elisabethenstrasse 51.

25. November. Unter dem Namen **Beamten Versicherung und Unterstützungs Fonds der Basler Rückversicherungs Gesellschaft** ist von der Firma Basler Rückversicherungs Gesellschaft eine Stiftung errichtet worden, mit dem Zweck: 1. Versicherung von Beamten der Zentralverwaltung der Gesellschaft, welche das 25. Lebensjahr zurückgelegt, jedoch das 50. Altersjahr nicht überschritten haben und seit mindestens fünf Jahren ununterbrochen in ihrem direkten Dienst stehen, auf den Todesfall, eventuell auf den Ablauf einer bestimmten Lebensdauer; 2. Unterstützung von im Dienste stehenden oder ausgeschiedenen Beamten der Zentralverwaltung der Gesellschaft in Fällen von Invalidität, Krankheit und anderer Unterstützungsbedürftigkeit, sowie auf Antrag des Verwaltungsrates Ausrichtung von Pensionsgehalten an ausgeschiedene Beamte. Die Stiftung hat ihren Sitz in Basel. Die Stiftungsurkunde datiert vom 15. November 1920. Organ der Stiftung ist eine Verwaltungskommission bestehend aus dem Vizepräsidenten des Verwaltungsrates der Stifterin, einem weitern vom Verwaltungsrat zu bezeichnenden Mitglied desselben, einem Mitglied der Direktion, sowie einem Beamten der Gesellschaft, welcher von den drei erstgenannten Mitgliedern der Kommission bezeichnet wird. Je zwei Mitglieder der Kommission führen gemeinsam die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift für die Stiftung. Mitglieder der Verwaltungskommission sind zurzeit: Wilhelm Preiswerk-Imhoff, Kaufmann, Vizepräsident des Verwaltungsrates; Hans La Roche, Bankier, Mitglied des Verwaltungsrates; Rudolf Philippi, Direktor; Emil Meier, Prokurist der Basler Rückversicherungs Gesellschaft; sämtliche von und in Basel. Geschäftslokal: Elisabethenstrasse 51.

Vermittlungsgeschäfte in Wertpapieren. — 26. November. Inhaber der Firma **Henry Paraf,** in Basel, ist Henry Michel Paraf, französischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Basel. Vermittlungsgeschäfte in Wertpapieren. St. Jakobstrasse 9.

Bandfabrik. — 26. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Sarasin Söhne Aktiengesellschaft,** in Basel, hat in der Generalversammlung vom 16. November 1920 ihre Statuten revidiert. Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 240 vom 7. Oktober 1919, Seite 1762 und dortige Verweisungen publizierten Tatsachen sind dadurch nicht verändert worden.

Bankgeschäft. — 27. November. In der Kommanditaktiengesellschaft unter der Firma **Vest, Eckel & Cie,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 77 vom 24. März 1920, Seite 550/1), Betrieb eines Bankgeschäftes, ist die an Friedrich Baur erteilte Kollektivprokura erloschen.

27. November. Emil Wiedmer-Steinocher, badischer Staatsangehöriger, in Freiburg i. B., und Gustav Haas-Steck, von Oftringen (Aargau), in Basel, haben unter der Firma **Wiedmer & Co Tapetengrosshandlung Basel,** in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 15. Dezember 1920 beginnt. Handel in Tapeten en gros und en detail. Neuhausstrasse 38.

Schirmfabrikation usw. — 27. November. Die Firma **F. Schaer-Ganz,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 194 vom 21. August 1915, Seite 1154), Schirmfabrikation, Handel in Schirmen und Stöcken, ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

Zigarren, Tabakimport. — **Berichtigung.** Das Geschäftslokal der Firma **Ad. Weitnauer & Cie,** in Basel, befindet sich nicht Petersgasse 26 (S. H. A. B. Nr. 301 vom 27. November 1920, Seite 2251), sondern Petersgasse 36 (Detailgeschäft: Freiestrasse 39).

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1920. 26. November. Unter dem Namen **Krippeverein Schaffhausen** hat sich, mit Sitz in Schaffhausen, ein Verein gegründet, welcher sich die Aufgabe stellt, kleine Kinder, deren Mütter durch Krankheit oder Erwerb an der Erfüllung ihrer Mutterpflichten verhindert sind, aufzunehmen und tagsüber zu verpflegen. Die Statuten sind in der Mitgliederversammlung vom 8. April 1920 genehmigt worden. Mitglied des Vereins ist jede Einzelperson, die einen jährlichen Beitrag von mindestens 3 Franken, oder jede Gesellschaft, die einen solchen von mindestens 20 Franken leistet. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur dessen Vermögen; persönliche Haftbarkeit ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind: Die Mitgliederversammlung; das aus acht bis zehn Damen bestehende Frauenkomitee; der aus einem Präsidenten, einem Kassier (zugleich Vizepräsident) und einer Aktuarin (gleichzeitig Schriftführerin des Frauenkomitees) bestehende Vorstand. Die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für den Verein führen der Präsident und der Kassier. Präsident des Vorstandes ist: Rudolf Fröhlich, Pfarrer, von Brugg (Aargau); Kassier: Hermann Pfaehler-Ziegler, Apotheker, von Kriegsstetten (Solothurn) und Schaffhausen, beide in Schaffhausen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Wagnerei und Skifabrikation. — 1920. 29. November. Inhaber der Firma **Johannes Christen,** in Teufen, ist Johannes Christen, von Wynigen (Bern), wohnhaft in Teufen. Wagnerei und Skifabrikation. Untere Schwende 655e.

Velos und Nähmaschinen. — 29. November. Inhaber der Firma **Konrad Tribelhorn,** in Bühler, ist Konrad Tribelhorn, von Trogen, wohnhaft in Bühler. Velo- und Nähmaschinenhandel. Trogenerstrasse 28 E.

Manufakturwaren, Konfektion, Teppiche. — 29. November. Die Firma **E. Weiss-Diem,** Manufakturwaren, Konfektion und Teppiche, in Herisau (S. H. A. B. Nr. 305, vom 30. Dezember 1915, Seite 1765), ist infolge Todes der Inhaberin erloschen und damit auch die an Ernst Weiss erteilte Prokura. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Ernst Weiss, vorm. E. Weiss-Diem». in Herisau.

Inhaber der Firma **Ernst Weiss, vorm. E. Weiss-Diem,** in Herisau, ist Ernst Weiss, von und wohnhaft in Herisau. Manufakturwaren, Konfektion und Teppiche. Platz 1. Die neue Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «E. Weiss-Diem», in Herisau.

29. November. Genossenschaft unter der Firma **Mittelländischer Metzgermeisterverband,** mit derzeitigem Sitz in Bühler (S. H. A. B. Nr. 267 vom 21. Oktober 1920, Seite 2006 und dortige Verweisungen). Als Aktuar ist in den Vorstand gewählt worden: Johann Baptist Sutter, Metzgermeister, von Haslen (Appenzell I.-Rh.), in Bühler, welcher kollektiv mit dem Präsidenten, zurzeit Emil Walser, die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führt.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1920. 26. November. **Kranken-& Sterbeunterstützungskasse Wartau,** Genossenschaft, mit Sitz in Wartau (S. H. A. B. Nr. 79 vom 26. März 1920, Seite 567). Aus dem Vorstand ist Hans Frey, Kommis, ausgeschieden. An dessen Stelle wurde in den Vorstand gewählt: Hans Tischhauser, Zeichner, von Wartau, in Azmos.

Textilwaren. — 26. November. Die Aktiengesellschaft Basler & Co A. G., mit Hauptsitz in Zürich, Fabrikation, Import und Export von Textilwaren (S. H. A. B. Nr. 194 vom 16. August 1918, Seite 1326), hat ihre in St. Gallen C bestehende Zweigniederlassung unter der Firma **Basler & Co A. G. Zürich, Filiale St. Gallen** aufgehoben, welche daher im Handelsregister des Kantons St. Gallen gelöscht wird.

26. November. **Schweizerische Genossenschaftsbank (Banque Coopérative Suisse) (Banca Cooperativa Svizzera),** mit Hauptsitz in St. Gallen und Zweigniederlassungen in Zürich, Rorschach, Martigny, Appenzell, Brig, Olten, Schwyz, Sierre, Au und Basel (S. H. A. B. Nr. 152 vom 15. Juni 1920, Seite 1127). Zum Inspektor mit Kollektivunterschrift für sämtliche Niederlassungen der Bank wird ernannt: Sebastian Lehmann, von Niederbüren, in Affoltern a. A.

26. November. Die Firma **E. Preisig, Lorrainestickerei,** Lorrainestickerei, Fabrikation sämtlicher Artikel, in Lachen-Vonwil (S. H. A. B. Nr. 148 vom 26. Juni 1918, Seite 1036), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Lorrainestickerei. — 26. November. Alfred Preisig, in St. Gallen W., und Adolf Preisig, in Waldstatt (Appenzell), beide von Schwellbrunn, haben unter der Firma **Alfred Preisig & Co,** in St. Gallen W, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 15. November 1920 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Alfred Preisig; Kommanditär ist Adolf Preisig, mit dem Betrage von tausend Franken (Fr. 1000). Fabrikation von Lorrainestickereien. Schönaustrasse 75/77.

21. Juli und 26. November. Unter der Firma **Schuh- & Kleiderhalle Aktiengesellschaft vorm. Theodor Helbling** besteht, mit Sitz in Rapperswil, eine Aktiengesellschaft von unbestimmter Dauer. Die Statuten datieren vom 26. Mai 1920. Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit Schuh- und Kleiderwaren und speziell die Weiterführung des bisher von Herrn Theod. Helbling betriebenen Schuh- und Kleiderdetailgeschäftes. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien à nom. Fr. 1000, welches vollständig gezeichnet und einbezahlt ist. Der Kaufpreis des Geschäftes beträgt Fr. 60,000, woran der bisherige Geschäftsinhaber an zahlungsstatt 10 Aktien der Gesellschaft à nom. Fr. 1000 erhält. Passiven werden keine übernommen. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Verwaltungsrat; c) die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat besteht aus ein bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist zurzeit Theodor Helbling, von und in Rapperswil. Einzelprokura ist erteilt an Eugen Ochsner, von und in Zürich. Diese Prokura ist auch auf den Erwerb, Belastung und Veräusserung von Liegenschaften ausgedehnt.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1920. 26. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Papierfabriken Landquart (Fabriques de Papiers de Landquart),** mit Sitz in Landquart (S. H. A. B. Nr. 53 vom 5. März 1918, Seite 348), hat in ihrer Generalversammlung vom 30. Oktober 1920 das Aktienkapital durch Ausgabe von 100 auf den Inhaber lautenden Aktien à Fr. 1000 von Fr. 2,250,000 auf Fr. 2,350,000 (zwei Millionen und dreihundertfünfzigtausend Franken) erhöht.

Flaschnerei. — 27. November. Inhaber der Firma **Johann Amadeus Beccarelli,** in Ilanz, ist Johann Amadeus Beccarelli, von Truns, wohnhaft in Ilanz. Flaschnerei. Haus Nr. 113.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

Fuhrhalterei. — 1920. 25. November. Inhaber der Firma **Ernst Fischer-Stricker,** in Romanshorn, ist Ernst Fischer-Stricker, von und in Romanshorn. Fuhrhalterei.

25. November. Inhaber der Firma **Ernst Zeller, Spenglerei, Sanitäre Anlagen,** in Romanshorn, ist Ernst Zeller, von Hefenhofen, in Romanshorn. Spenglerei, Installationsgeschäft, Haushaltungsartikel.

26. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Möbelfabrik A. Weiss A. G.,** in Mammern (S. H. A. B. Nr. 105 vom 7. Mai 1915, Seite 632), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 22. Oktober 1920 aufgelöst; die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Alfred Weiss», in Mammern.

Inhaber der Firma **Alfred Weiss,** in Mammern, ist Alfred Weiss, von Hegi-Oberwinterthur, in Mammern, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Möbelfabrik A. Weiss A. G.» übernimmt. Möbel- und Stuhlfabrik.

Malergeschäft, Spezerei-, Ellenwaren- und Merceriehandlung. — 27. November. Inhaber der Firma **Ernst König,** in Tägerwilen, ist Ernst König, von und in Tägerwilen. Malergeschäft, Spezerei-, Ellenwaren- und Merceriehandlung.

Knochenmehl. — 27. November. Inhaber der Firma **Emanuel Fröhlich,** in Schmidholz, Gemeinde Wäldi, ist Emanuel Fröhlich, von Rapperswilen, in Schmidholz. Handel mit Knochenmehl.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Nyon

Cafetier et charcutier. — 1920. 27 novembre. Le chef de la maison **David Bonard,** à Mies, est Edouard-David Bonard, de Croy, domicilié à Mies. Cafetier et charcutier.

27 novembre. **Société Immobilière de l'Hôtel du Soleil, en liquidation,** société anonyme dont le siège est à Nyon (F. o. s. du c. des 17 juin 1912, page 1091, et 18 mars 1919, page 442). La liquidation étant terminée selon procès-verbal authentique du 22 novembre 1920, cette raison est radiée.

Cafetier. — 29 novembre. Le chef de la maison **Joseph Grandjean,** à Mies, est Joseph-Jean Grandjean, d'Attalens (Fribourg), domicilié à Mies. Exploitation du Café de la Couronne.

Epicerie, mercerie et tabacs. — 29 novembre. La raison **John Caillet,** à Mies, épicerie, mercerie et tabacs (F. o. s. du c. du 30 mars 1908, page 550), est radiée ensuite de remise de commerce.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

Vins. — 1920. 27 novembre. La société en commandite **P. Lozeron et Cie,** vins en gros, à Auvernier (F. o. s. du c. du 10 novembre 1914, n° 263, page 1722), est dissoute et sa raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «Paul Lozeron», à Auvernier.

Le chef de la maison **Paul Lozeron,** à Auvernier, est Paul Lozeron, de Gorgier, domicilié à Auvernier. La maison reprend l'actif et le passif de la société «P. Lozeron et Cie» qui est dissoute et radiée. Vins en gros.

Bureau de Neuchâtel

Galvanoplastie et électricité générale. — 27 novembre. La société en nom collectif **Reymond & Gaffetti,** entreprise de galvanoplastie et d'électricité générale, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 9 avril 1920, n° 91, page 659), étant dissoute par suite de faillite, sa raison est radiée d'office.

Genf — Genève — Ginevra

1920. 26 novembre. Aux termes de décision d'assemblée générale ordinaire en date du 8 novembre 1920, dont le procès-verbal authentique a été dressé par Me Adrien Picot, notaire à Genève, la **Société Immobilière St-Georges-Village Suisse,** société anonyme ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 6 avril 1908, page 598), a décidé que le conseil d'administration serait désormais composé de un à cinq membres; que la société serait valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de deux membres du conseil d'administration ou du seul administrateur éventuel et a modifié ses statuts en conséquence. De plus la société a pris acte du décès de l'administrateur Edmond Marion; de la démission des administrateurs Joseph In Albon et Marc Stalet, lesquels sont radiés. Elle a confirmé dans leurs fonctions d'administrateurs Albert Nobile, entrepreneur, de et à Genève, et Charles Serex, ferblantier, de Genève, à Plainpalais, et a nommé administrateur Louis Stalet, entrepreneur, de Genève, demeurant à Plainpalais. Siège social: 46, Boulevard St-Georges.

Chantier naval, restaurant. — 26 novembre. Le chef de la maison **Delarue-Fornier,** à la Belotte, (commune de Cologny), est Madame Marie Delarue née Benteli, ci-devant veuve Fornier, d'Hermance, domiciliée à la Belotte, mariée sous le régime de la séparation de biens avec Jules-Charles Delarue. Exploitation d'un chantier naval et d'un restaurant.

Fabrication et commerce de cravattes et accessoires. — 26 novembre. La société anonyme dite: «A. Laplace S. A.», ayant son siège à Genve (F. o. s. du c. du 31 août 1920, page 1667), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 8 novembre 1920 dont le procès-verbal a été dressé par Me Ernest-Léon Martin, notaire, à Genève, prononcé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **A. Laplace S. A., en liquidation,** par les administrateurs Alfred Laplace et Emile Pingeon (tous deux déjà inscrits), lesquels agiront individuellement.

26 novembre. Aux termes d'acte reçu par Me Louis Lacroix, notaire, à Genève, le 28 octobre 1920, il a été constitué, sous la dénomination de: **Le Téléphone privé S. A. à Genève,** une société anonyme ayant pour objet la vente et la location d'appareils et installations à courant faible. Son siège est à Genève. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est de cinquante mille francs (fr. 50,000), divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. L'organe de publicité de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de un à trois membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de la majorité des membres du conseil d'administration. Le conseil d'administration est composé pour la première période de Heinrich Klimm, ingénieur, de et à Zurich, et Alfred Bohnenblust, ingénieur, de Aarburg (Aargovie), à Bâle. Siège: 23, rue de la Confédération.

26 novembre. Dans son assemblée générale du 20 novembre 1920, la **Société Immobilière Villa Paisible-Versoix,** société anonyme ayant son siège à Versoix (F. o. s. du c. du 23 juin 1916, page 1000), a nommé comme seul administrateur Madame Eugénie Buffet née Balthazar, sans profession, de Corsier (Genève), demeurant à Genève. Les administrateurs Georges André et Charles Périllat, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés.

Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux
Registro dei beni matrimoniali

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1920. 24. November. Zwischen **Jules Alfred Steib,** Kaufmann, von und wohnhaft in Basel (Teilhaber der Kollektivgesellschaft «Kassenfabrik Steib Söhne in Basel») und dessen Ehefrau Susanne Helene Catherine, geb. **Gsell,** besteht vertragliche Gütertrennung.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 48188. — 6. November 1920, 8 Uhr.

Maurice Lustenberger's Söhne & Gebrüder Dürst, Aktiengesellschaft, Handel,
Cham (Schweiz).

Käse.

(Uebertragung der Nr. 14946 von Maurice Lustenberger's Söhne, Hünenberg).

N° 48189. — 9 novembre 1920, 8 h.

Auguste Steiner, fabrication et commerce,
Lausanne (Suisse).

Economiseurs de combustible, appareils fumivores, régulateurs et modérateurs de tirage et réclame y relative.

Nr. 48190. — 11. November 1920, 8 Uhr.

Marcel Rueff, Handel,
Zürich (Schweiz).

Lufthärtender Gusstahl.

ALANIT

Nr. 48191. — 15. November 1920, 8 Uhr.
C. Lötters & Co., Fabrikation,
Solingen (Deutschland).

Feine Solinger Stahlwaren, wie Messer, Scheren und chirurgische Instrumente.

Nr. 48192. — 15. November 1920, 5 Uhr.
J. C. Eno Limited, Fabrikation und Handel,
London (Grossbritannien).

Medizinisches Präparat zum menschlichen Gebrauch.

(Uebertragung der Nr. 40291 der alten Firma J. C. Eno, Limited, London).

Nr. 48193. — 15. November 1920, 5 Uhr.
J. C. Eno Limited, Fabrikation und Handel,
London (Grossbritannien).

Medizinisches Präparat zum menschlichen Gebrauch.

(Uebertragung der Nr. 43998 der alten Firma J. C. Eno, Limited, London).

Nr. 48194. — 15. November 1920, 5 Uhr.
J. C. Eno Limited, Fabrikation und Handel,
London (Grossbritannien).

Medizinisches Präparat.

FRUIT SALT

(Uebertragung der Nr. 43999 der alten Firma J. C. Eno, Limited, London).

Nr. 48195. — 15. November 1920, 5 Uhr.
J. C. Eno Limited, Fabrikation und Handel,
London (Grossbritannien).

Medizinisches Salzpräparat.

ENO

N° 48196. — 16 novembre 1920, 8 h.
Fabrique l'Aigle S. A., fabrication et commerce,
Yverdon (Suisse).

Lessives, savons, tous produits de savonnerie, soude cristallisée, tous produits à polir; poudres, pâtes, liquides, crèmes, cirages et graisses pour chaussures, huiles pour cuirs, cires et huiles pour parquets, graisses pour sabots, graisses pour la traite des vaches. Huiles et graisses pour machines et chars, poix, résines, mastics.

Nr. 48197. — 16. November 1920, 11 Uhr.
The Andrew Jergens Co., Fabrikation,
Cincinnati (Ohio, Ver. St. v. Am.).

Toiletteseife und Rasierseife.

WOODBURY'S

Nr. 48198. — 16. November 1920, 12 Uhr.
Redmanol Chemical Products Co., Fabrikation,
Chicago (Ver. St. v. Am.).

Ein karbolhaltiges Kondensationsprodukt oder -material zur Verwendung als Formmasse für Pfeifen, Pfeifenrohre, Zigarren- und Zigarettenspitzen und andere Raucherartikel, zahnärztliche und chirurgische Instrumente, Geräte und Handhaben für solche, elektrisches Isolationsmaterial, sowie als Beimischung zu Farben, Firnissen und Lacken.

REDMANOL

Nr. 48199. — 16. November 1920, 3 Uhr.
G. Kollbrunner & Co., Handel,
Bern (Schweiz).

Bleistifte, Stahlfedern, Radiergummi, Papeterien, Postpapier, Tinte, Gummi, Bureauartikel aller Art.

BUBINBERG

N° 48200. — 16 novembre 1920, 5 h.
Paul V. Mathez-Rossel, fabrication,
Tramelan-dessus (Suisse).

Montres, parties de montres, étuis et leurs emballages.

VILOR

N° 48201. — 16 novembre 1920, 5 h.
J. Blum-Schwob et Cie., fabrication,
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres, étuis et leurs emballages.

SUIPACHA

N° 48202. — 16 novembre 1920, 5 h.
J. Blum-Schwob et Cie., fabrication,
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres, étuis et leurs emballages.

ROSARINA

Nr. 48203. — 17. November 1920, 8 Uhr.
Werthmüller frères, Fabrikation,
Biel (Schweiz).

Uhrengehäuse.

W.F
B

Nr. 48204. — 17. November 1920, 8 Uhr.
Volkart Brothers (Gebrüder Volkart), Handel,
Winterthur (Schweiz).

Farben.

(Erneuerung der Nr. 12561).

A.-G. der mechanischen Strickereien vormals Zimmerli & Co., Aarburg

AKTIVEN — Bilanz vom 30. Juni 1920 — **PASSIVEN**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kassa und Wechsel	3,017	01	Aktien	1,000,000	—
Valoren	30,629	—	Obligationen	400,000	—
Waren	890,149	55	Reserven	63,249	80
Debitoren und anderweitige Beteiligungen	1,231,521	29	Feste Darlehen und Kreditoren	860,317	11
Maschinen, Geräte und Mobiliar	141,816	35	Wohlfahrts- und Pensionskonto	162,867	90
Grundstücke und Gebäude	307,859	20	Transitorische Posten	17,402	10
			Gewinn-Saldo	101,155	49
	2,604,992	40		2,604,992	40

SOLL — Gewinn- und Verlust-Rechnung per 30. Juni 1920 — **HABEN**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Zinsen, Unkosten, Abschreibungen	706,998	65	Saldovortrag von letzter Rechnung	7,884	36
Gewinn-Saldo	101,155	49	Brutto-Ertrag	800,269	78
(A. G. 241)	808,154	14		808,154	14

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non officiale

Preisabschlag für Teigwaren

(Mitgeteilt vom eidg. Ernährungsamt.)

Das eidgenössische Ernährungsamt hat mit Wirkung ab 1. Dezember 1920 den Detailhöchstpreis für offene Teigwaren, Einheitsqualität, von Fr. 1.60 auf Fr. 1.45 per kg herabgesetzt.

Costa Rica

(Mitteilungen des schweizerischen Konsulats in San José, C. R.)

Allgemeines. Der Lebensunterhalt ist hier ebenfalls in die Höhe gegangen, woran die schlechten Kursverhältnisse wohl die grösste Schuld tragen. Obgleich die Landarbeiter heute im Durchschnitt mindestens den doppelten Lohn verdienen als vor dem Kriege, so stellen sie sich nicht viel besser, da ausser den Lebensmitteln sozusagen alles importiert werden muss und durch den hohen Kurs sehr verteuert wird. Kleidungsstücke sind daher für diese Arbeiter sozusagen unerschwinglich, und es ist ein Rätsel, wie die Väter ihre meistens sehr grossen Familien dennoch durchbringen. Die äusserst frugale Lebensweise (die Hauptnahrung besteht aus Reis, Bohnen, Bananen und Maiskuchen) ist wohl heute noch der Ausschlag gebende Faktor.

Für die europäischen Einwanderer gilt folgendes: Intellektuelle Kräfte ohne Kapital bleiben am besten zu Hause. Aber auch kapitalkräftige Personen, welche hierher kommen, sollten sich in nichts einlassen, bevor sie Land, Leute und Sprache einigermassen kennen und auf guten Rat zählen können.

Handwerkern, geschulten Farmern und solchen Leuten, die dank spezieller Anlage und zielbewusster Energie sich rasch irgend einem neuen Lebenserwerb anpassen können, ist es leichter, vorwärts zu kommen.

Die Wohnungsnot ist hier nicht so gross wie drüben, doch da die Baumaterialien ebenfalls sehr hoch stehen und die einheimischen Hölzer enorm gestiegen sind, so ist wenig gebaut worden, und ist es nicht so leicht, anständige Unterkunft zu finden. Die drei besten Hotels fordern für Kost und Logis heute pro Tag ein Minimum von drei Dollars ($ 3) und die bessern Privatpensionen verlangen 100 (Minimum) bis 150 Colones pro Monat und Person. Dem heutigen Kurs entsprechend ist der Colon zirka 1½ Schweizer Franken wert.

Finanzielles. Die finanziellen Verhältnisse dieses kleinen, aber fruchtbaren und von der Natur sonst so reich gesegneten Landes, sollten heute die denkbar glänzendsten sein.

Während der ganzen Dauer des europäischen Krieges waren die Ernten von Kaffee, Kakao, Bananen, Zuckerrohr, Reis und andern Bodenprodukten sehr gut, sowohl quantitativ wie qualitativ. Nie geahnte Preise wurden erzielt, und zum erstenmal hat Costa Rica Zucker in bedeutenden Quantitäten exportiert. Eine Menge neuer Exportprodukte, wie Rizinusbohnen, Palmkerne, Kopra etc. fanden lohnenden Absatz, und es wurden Konzessionen für die Ausbeutung dieser Erzeugnisse in den Vereinigten Staaten plaziert. Neben den bekannten Fein- und Farbhölzern wurden Balsastämme für den Bau von Aeroplanen verschifft und gut bezahlt.

Die Besitzer von Zuckerplantagen, welche schon in normalen Zeiten viel Geld verdienten, erzielten gewaltige Gewinne, aber auch die Kaffeepflanzer, wie im allgemeinen alle Ackerbau treibenden Einwohner hatten gute Jahre. Dabei ging der Import beständig zurück, so dass die Handelsbilanz stets günstig gewesen ist. Wie aus der unten stehenden Statistik ersichtlich ist, betrug im Jahre 1918 der Ueberschuss der Ausfuhr 12,664,197 Colones (zum normalen Kurse von Fr. 2.40 per Colon zirka 30 Millionen Schweizer Franken) und im Jahre 1919 sogar 22 Millionen Colones oder zirka 52 Millionen Schweizer Franken. Der Geldkurs sollte dementsprechend auf demselben Niveau wie vor Kriegsausbruch stehen. Heute steht jedoch der Dollarkurs in San José auf 395 %, d. h. für einen amerikanischen Dollar muss man jetzt 3,95 Colones auslegen oder beinahe doppelt so viel wie vor dem Kriege. Die Gründe für dieses Débâcle sind nicht nur in den grossen Notenemissionen der Regierung Tinoco zu suchen, sondern ganz besonders in der Gründung der Staatsbank «Banco Internacional», deren Noten von Anfang an eine sehr schwache Deckung hatten.

Es war für Costa Rica schon ein grosses Unglück, dass der frühere Präsident Don Alfredo Gonzalez Flores den Zusammenbruch des «Banco Comercial de Costa Rica» zuliess und die Gläubiger mit rund 25 % abfand, während man glaubt, dass es Mittel und Wege gegeben hätte, volle 100 % herauszubringen. Doch der «Banco Internacional» mit seinen beständigen, beinahe ungedeckten Notenemissionen, verbunden mit dem von Gonzalez Flores dekretierten Moratorium, mussten naturgemäss das einheimische Geld entwerten.

Wie die Sachlage heute ist, kann nur durch eine neue, vollständige Sanierung des «Banco Internacional» die Währung wieder gehoben werden. Die Regierung von Don Julio Acosta macht gegenwärtig Anstrengungen, um eine Verbesserung der finanziellen Lage und der Kursverhältnisse herbeizuführen, und es ist zu hoffen, dass sie dabei Erfolg haben werde.

Ueber die heutige finanzielle Lage des Staates geben nachstehende Daten Aufschluss: Staatsschulden pro 7. Mai 1920, äussere Schuld (englische und französische Anleihen): 30,439,566 Colones; innere Schuld: 35,463,096 Colones; total 65,902,662 Colones, zum normalen Kurse von Fr. 2.40 per Colon = Fr. 158,106,388.

Aussenhandel (in 1000 Colones). Import: 1913 18,677, 1914 16,240, 1915 9,631, 1916 14,202, 1917 12,033, 1918 8032, 1919 16,168; Export: 1913 22,197, 1914 23,359, 1915 21,444, 1916 23,916, 1917 24,478, 1918 20,697, 1919 38,170.

Hauptexportartikel sind Kaffee, Bananen, Gold und Silber in Barren, Kakao, Rohrzucker, Nutz- und Farbhölzer, Felle, Häute, Perlen, Perlmutter, Schildkrot, Kautschuk usw.

Dänemark — Einfuhr

Vor einigen Monaten hatte die dänische Regierung eine Kommission eingesetzt, die Massnahmen zur Besserung des Valutastandes ausarbeiten sollte. Wie uns berichtet wird, hat diese Kommission nun der Regierung im wesentlichen beantragt, die Einfuhr einer Reihe von Luxusartikeln zu beschränken, die Ausfuhr dänischer Landesprodukte nach Möglichkeit zu fördern und die bestehende Rationierung von Zucker und Weizenmehl zu verschärfen. Ferner war eine erhebliche Erhöhung der Einfuhrzölle für Zigarren und Zigaretten, Weine und Spirituosen in Aussicht genommen.

Die dänische Regierung hegte jedoch Bedenken gegen eine Beschränkung der Einfuhr in dem vorgesehenen Masse und glaubte anderseits, dass die Nachteile, die eine solche Verfügung mit sich bringen müsste, nicht im Verhältnis zu dem angenommenen Einfluss auf die Valuta ständen. Sie hat daher die Vorschläge der Valutakommission vorläufig abgelehnt, indem sie dabei auf den anscheinend anhaltenden Preisfall auf dem Weltmarkte hinwies, der die Grundlagen, auf denen die Kommission fusste, wesentlich verschoben habe. Es wird von diesem Preisfall auf natürlichem Wege eine Besserung der Verhältnisse für die dänischen Verbraucher erwartet. In der Folge wurde eine offizielle Abordnung nach England gesandt, um die Möglichkeiten und Vorbedingungen einer Hebung des Warenverkehrs mit diesem Lande zu untersuchen und damit eine Grundlage zu schaffen, auf der die Haupterwerbszweige Dänemarks fussen könnten.

Konsulate. Der Bundesrat hat am 27. November dem zum Konsul der Vereinigten Staaten von Amerika, in Zürich, ernannten Herrn Alfred W. Donegan das Exequatur erteilt und den zum Verweser des Generalkonsulates von Griechenland, in Zürich, ernannten Herrn Anastase Lianopoulo in dieser Eigenschaft anerkannt.

* * *

Réduction de prix pour pâtes alimentaires

(Communiqué de l'Office fédéral de l'alimentation.)

L'Office fédéral de l'alimentation vient de prendre une décision suivant laquelle le prix maximum pour la vente au détail des pâtes alimentaires, qualité unique, non enpaquetées, sera diminué, à partir du 1er décembre 1920, de fr. 1.60 à fr. 1.45 par kg.

Portugal
Levée de l'interdiction d'importation et surtaxes douanières

Par décret du 12 novembre 1920, publié dans le «Diario do Governo» du même jour, le Gouvernement portugais a rapporté tous les décrets antérieurs, relatifs à des **interdictions d'importation** et des payements à l'étranger. Le Conseil de contrôle du Commerce général et du change, chargé de répartir les contingents d'importation et d'accorder des autorisations pour l'achat de chèques, et le Consortium bancaire, chargé de régulariser les cours du change, ont été abolis.

Reste, cependant, interdite l'exportation de toute monnaie métallique, nationale ou étrangère, et des billets de banque portugais, par quelle voie que ce soit. Les voyageurs pourront, toutefois, emporter avec eux jusqu'à 200 $ en billets de la Banque du Portugal, 1 $ en monnaie divisionnaire portugaise et 10 £, ou leur équivalent, en monnaie étrangère.

Le même décret a réduit à trois mois le délai d'importation temporaire d'automobiles, dont l'identification s'effectuera par le numéro du moteur. Une nouvelle autorisation d'importation temporaire ne pourra être obtenue avant une année à partir de la date d'expiration du permis antérieur.

En compensation du rétablissement de la liberté du commerce et aux fins de restreindre les importations d'articles de luxe, les **surtaxes douanières** instituées par le décret du 10 mai 1919 ont été majorées en partie très sensiblement. Les droits et surtaxes relatifs à des marchandises soumises à des surtaxes doivent être acquittés en or, en effectuant leur réduction en or par la conversion de 50 % des dits droits et surtaxes en livres sterling au change du jour et des 50 % restants en livres sterling à la parité de $ 4.50 la livre. Le paiement pourra avoir lieu en monnaie effective ou en chèques dits «guia-ouro» créés par le décret n° 4133 du 18 avril 1918.

Le relevé ci-après indique les principales surtaxes applicables à des articles d'exportation suisses. Les chiffres précédant la désignation des mar-

chandises sont les numéros du tarif douanier portugais, ceux qui la suivent indiquent la surtaxe en écus (**$**). Dans les cas où les surtaxes antérieures ont été modifiées par le décret du 12 novembre, celles-ci sont mentionnées entre parenthèses.

a) **Produits textiles** (surtaxes par kg):

176 Bonneterie de laine, 0,20; 181 châles de soie, 12 (4); 182 rubans et galons de soie, pure ou mélangée (y compris la tare, sauf les boîtes en bois, gros papier ou carton), 3; 183 foulards («lenços»), de soie pure ou ayant seulement toute la trame ou toute la chaîne de soie, ou chacune de ces parties mélangée, les fils de soie prédominant dans ce dernier cas, 9 (3); 186 peluches, non dénommées ailleurs, velours, satins et similaires, de soie, pure ou mélangée, 9 (4); 187 tissus de soie pure, non dénommés ailleurs, 15 (7); 188 tissus, non dénommés ailleurs, ayant seulement toute la trame ou toute la chaîne en soie ou chacune de ces parties mélangée, les fils de soie prédominant dans ce dernier cas dans le corps du tissu, ainsi que ceux ayant une de ces parties en soie pure et l'autre en soie mélangée, 8 (4); 189 tissus, non dénommés ailleurs, avec fils de soie en quantité moindre que celle indiquée dans l'article précédent: a) ayant une des parties (trame ou chaîne) sans soie et l'autre avec moins de 50 % de soie, 1 (0,50); b) ayant une des parties sans soie et l'autre avec 50% ou plus de soie, 7 (4,50); c) ayant les deux parties (trame et chaîne) mixtes, mais la soie ne prédominant pas dans le corps du tissu, 2 (1); 190 tissus de soie, pure ou mélangée, en cravates ou écharpes, 5 (3); 191 tissus de soie, pure ou mélangée, en ouvrages non dénommés ailleurs: le double de la surtaxe afférente au tissu dont ils sont confectionnés; 192 bonneterie de soie, 15 (6), 221/2 bobinots, tulle fin, gaze et similaires, de coton, crus, blanchis, teints ou imprimés 0,50; 226/7 mousselines et batistes de coton, blanchis, teints ou imprimés, 0,30; 230 rubans et galons de coton (y compris la tare, sauf les boîtes en bois, gros papier ou carton), 0,30; 231/2 dentelles, entredeux et garnitures de dentelles («espiguilhas»), écrus, blanchis, teints ou imprimés, 0,50; 254 tissus de coton, damassés ou satinés, croisés ou sergés et lisses, à jour, transparents ou serrés, non dénommés ailleurs, teints ou imprimés, 0,20; 258 tissus de coton en ouvrages non dénommés ailleurs: le double de la surtaxe afférente au tissu dont ils sont confectionnés; 295 caoutchouc ou gutta-percha en tissus de soie imperméables ou élastiques, 1; 311 tissus brodés (excepté en or ou en argent): la surtaxe du tissu respectif, augmentée de 20%;

b) **Articles autres que les produits textiles** (surtaxes par unités indiquées):

345 Chocolat 0,20 (0,12) par kg.; 357 conserves alimentaires (y compris la tare), 0,30 (0,20) par kg; 358 sucreries de toutes sortes (y compris la tare), 0,40 (0,20) par kg.; ex 382 films cinématographiques, cinématographes, phonographes et disques, impressionnés ou non: 15 % ad valorem; 398 montres de poche et toutes autres pour usage personnel, non dénommées ailleurs, avec boîte en or, 4 (2) la pièce; 398 a) montres pour usage personnel, avec bracelet ou accessoires inséparables, en or ou platine, 4 (2) la pièce; — automobiles complets (excepté camions) jusqu'à 18 H P, 500 (100) la pièce; id., de plus de 18 H P, 1000 (100) la pièce; — automobiles incomplets, châssis avec moteur, jusqu'à 18 H P, 250 la pièce; id., de plus de 18 H P, 700 la pièce; carrosseries d'automobiles, 310 la pièce; camions automobiles, 120 la pièce (les surtaxes pour les automobiles incomplets, carrosseries et camions sont nouvelles); — motocyclettes, 50 (30) la pièce; ex 444 et 445/6 meubles et autres objets en bois, sculptés, etc., 1 (0,50) par kg.; 452 tresses ou dentelles de paille et imitations, pour chapeaux, 0,20 par kg.; 455 porcelaine, 0,50 par kg.; 491 objets en or, 150 (100) par kg.; 493 objets en argent, 50 (25) ou en platine, 150 (100) par kg.; 504 imprimés détachés, gravures et estampes en plusieurs couleurs et lithographiés, 0,30 par kg.; 531 chaussures en étoffe de soie, pure ou mélangée, 2 (1) la paire; 532/3 chaussures en cuir et chaussures non dénommées ailleurs, avec semelle en cuir, 1 la paire; 534 chaussures non mentionnées dans les articles précédents, 0,50 la paire; 537 cartonnages non dénommés ailleurs, ornés ou non (y compris la tare), 0,50 par kg.; 575 parfumeries de toutes sortes (y compris la tare), 2 (1,50) le kg.; 577 quincaillerie diverse, non dénommée ailleurs, jeux de toutes sortes (sauf billards et accessoires), jouets d'enfants, etc. (y compris la tare), 0,20 par kg.

Consulats. En date du 27 novembre le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Alfred W. Donegan en qualité de consul des Etats-Unis d'Amérique, à Zurich, et a reconnu M. Anastase Lianopoulo, nommé gérant du consulat général de Grèce, à Zurich.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurse vom 1. Dezember an[1]) *— Cours de réduction à partir du 1er décembre*[2])

Belgique fr. 41.50; Deutschland Fr. 9.50; Italie fr. 24. —; République Argentine fr. 505. — (pour 100 Pesos or); Grande-Bretagne fr. 22.50.

[1]) Abweichungen nach den Schwankungen vorbehalten. — [2]) Sauf adaptation aux fluctuations.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS A. G. — **Anzeigen — Annonces — Annunzi** — **Régie des annonces: PUBLICITAS S. A.**

Le carnet d'épargne de la **Banque Populaire Suisse n° 33765** au nom de M. **Emile Riedo, à Fribourg,** et l'obligation **«au Porteur» n° 574194** de fr. 1000 de la même Banque ont disparu.

Les porteurs actuels de ces titres sont invités à les présenter dans les **six mois** dès ce jour, à la **Banque Populaire Suisse, à Fribourg.** Passé ce délai ces deux titres seront annulés et il en sera délivré un duplicata.

Fribourg, le 29 novembre 1920. (10358F) 4047.

Banque Populaire Suisse
La Direction.

Vente de tourbe

Le **Greffe du tribunal de la Gruyère** vendra le **lundi 6 décembre 1920, à 2 heures du jour, à la Salle du tribunal, Château de Bulle,** par la voie d'enchères publiques, environ **80 wagons de tourbe malaxée,** déposée à la Joux-de-Britze, près de la voie ferrée des C. F. G., à proximité de la halte du Crêt.

Pour les conditions, s'adresser au **Greffe du tribunal de la Gruyère,** et pour voir la marchandise, à **M. LOUIS SUDAN, entrepreneur à VUADENS** (Gruyère). (3374 B.) 4049

A. Glor & Co., Basel 18

Alleiniger Vertreter in der Schweiz von
Sir W. G. Armstrong, Whitworth & Co. ltd., England

LAGER IN
KUPPLUNGEN
SCHLÄUCHEN
PRESSLUFTHÄMMERN
ERSTELLUNG kompl. PRESSLUFTANLAGEN
(7046 Q) 4011.

TRANSPORTS INTERNATIONAUX
R. MOOR FRÈRES & Cie
ANVERS

Agentur der
Schweizer Schleppschiffahrtsgenossenschaft in Basel
Regelmässiger Schiffahrtsverkehr auf dem Rhein, sowie auf den belgischen und französischen Kanälen.

3178 (5064 Q)

Füllfeder-Reparaturen
aller Systeme besorgt
KOLLBRUNNER
Marktgasse 14, BERN

Amerik. Buchführ. lehrt grdl. u. Unterrichtsbr. Erf. gar. Verl. Sie Gratispr. H Frisch Bücherexp., Zürich. B 1f

Chalumeaux emballés
(Verpackte Trinkhalme)
Demandez offre
GOETSCHEL & Cie.
Chaux-de-Fonds

Cure dents emballés
(Verpackte Zahnstocher)
Demandez offre
GOETSCHEL & Cie.
Chaux-de-Fonds

CLASSEURS
mécanique à levier

National A: la pièce 1.50
National B: „ „ 2.25
Rabais par quantité. 4022

BLATTNER-ROBERT, fabricant, GENÈVE

Juristische Information bei Pfändung, Arrestierung u. Verwertung v. Versicherungsansprüchen erteilt Rechtsanwalt Wenger, Talstrasse 39, Zürich, beim Paradeplatz. — Teleph. 4999 Selnau.

HUG

Die Aktiengesellschaft für Industriewerte, Luzern

ladet hiermit ihre Aktionäre für den

11. Dezember 1920, 11½ Uhr, im „Hotel National", Luzern, zu einer

ausserordentlichen Generalversammlung

ein. Eintrittskarten sind unter schriftlicher Angabe der Aktiennummern wenigstens bis zum 7. Dezember beim Sitz der Gesellschaft zu erlangen. 4051

Traktandum:

Konstatierung der erfolgten Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 2,000,000 auf Fr. 12,500.000 und der Volleinzahlung von Fr. 10,500,000.

Der Verwaltungsrat.

Pompes Funèbres réunies S. A., Montreux-Leysin

Dans son assemblée générale extraordinaire du 4 novembre 1920, la Société des «Pompes Funèbres réunies» dont le siège est à Montreux, **a décidé sa dissolution et sa liquidation.** 3988 (3431 M)

En conformité de l'article 665 C. O., les **créanciers** de dite société sont sommés de produire leurs créances auprès du président de la commission de liquidation **M. Emile Maron,** notaire, **à Montreux.**

„AVIS"

Le caruet d'épargne de la Banque Populaire Suisse, N° 29115, de fr. 1865. 90, au nom de Monsieur Louis Meyer, à Athénaz, a disparu.

Le porteur actuel de ce carnet est invité à le présenter dans les six mois à partir d'aujourd'hui, à la Banque Populaire Suisse, à Genève. (22561 X) 4031

Passé ce délai, ce carnet sera annulé et il en sera délivré nn duplicata.

Genève, le 27 nov. 1920.

Banque Populaire Suisse.

Wer billig und rasch bauen will

fenersicher, solid, warm, kleinere Industriebauten, Hallen, Magazine, Bureaugebäude, Baracken, Schuppen, Garagen, etc. 4030 (5595 Z)

Spezialität: **Das kleine Haus**

Verlange gratis Vorschläge von
Tektonwerk Linolith-Gesellschaft, Zürich
Stampfenbachstr. 72 — Prima Referenzen

FOIRE SUISSE D'ECHANTILLONS

BALE

16-26 AVRIL 1921

Dernier Délai d'inscription: 15 Décembre 1920

Graubündner Kantonalbank, Chur

Staatsgarantie

Wir halten unsere Dienste bestens empfohlen für die

Besorgung ganzer Vermögensverwaltungen

sowie für die

Aufbewahrung u. Verwaltung von Wertsachen

in unserem diebes- und feuersichern TRESOR.

Wir vermieten ferner in unseren **Tresors in Chur und Davos Schrankfächer** (Safes) in verschiedenen Grössen zur **Aufbewahrung u. Selbstverwaltung.**

Tarife und Reglemente stehen kostenlos zur Verfügung.

Weitere Aufschlüsse erteilt bereitwilligst

(2693 Ch) 4027. **Die Direktion.**

Brauerei zum Gurten A. G. Wabern - Bern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 20. Dezember 1920, 14 Uhr in der Brauereiwirtschaft Wabern

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes pro 1919/20.
2. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über Genehmigung der Jahresrechnung, Verteilung des Reingewinnes und Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren und des Suppleanten pro 1920/21.
5. Erneuerungs- und Ersatzwahl des Verwaltungsrates.
6. Statutenrevision. 4050

Bilanz, Gewinn u. Verlustrechnung liegen vom 10. Dezember 1920 an im **Bureau der Gesellschaft** zur Einsicht der Aktionäre auf. Daselbst, sowie bei der Firma Guhl & Cie., Bankkommandite in Zürich können vom 10. bis 17. Dezember 1920 gegen Ausweis über den Aktienbesitz Eintrittskarten zur Generalversammlung bezogen werden.

Wabern, den 29. November 1920.

Im Namen des Verwaltungsrates:
Der Präsident: **O. Guhl.**

A.-G. Elektrizitätswerk Heiden

Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Die Herren Aktionäre der A.-G. Elektrizitätswerk Heiden werden hiermit zur **ausserordentlichen Generalversammlung** auf Donnerstag, den **16. Dezember 1920,** nachmittags 5 Uhr, in das Hotel zum „Freihof" in Heiden eingeladen.

TRAKTANDEN: 1. Beschlussfassung über Erstellung einer neuen II. Druckleitung. 2. Beschlussfassung über Abänderung von Alinea 1, Art 3 der Statuten. 3. Beschlussfassung über Abänderung von Art. 27 der Statuten. 4. Genehmigung des Stromtarifes vom 1 Oktober 1920 5. Wünsche und Anträge. 4053 (5219 G)

Stimmkarten können gegen Einreichung des Nummernverzeichnisses über Aktienbesitz vom 10. Dez. an beim Kassier Herrn Betriebschef H. Holz, Bahnhof in Heiden, bezogen werden.

NB. Wir machen die Herren Aktionäre auf Art. 11 der Statuten aufmerksam und ersuchen höflichst um recht rege Beteiligung.

Am Tage der Generalversammlung werden keine Stimmkarten mehr abgegeben.

Heiden, den 30. November 1920.

Im Namen des Verwaltungsrates,
Der Präsident: E. Züreher. Der Vizepräsident: R. Endtner.

Steinkohlen-Konsum-Gesellschaft Glarus

Die am **31. Dezember 1920** fälligen Zinscoupons unserer Obligationen werden von heute an von unserer Kasse eingelöst. (2672 Gl) 4057.

Wir bitten daher die verehrlichen Inhaber, uns solche **direkt einzusenden** und nicht als Zahlung in Zirkulation zu geben, indem wir den Gegenwert **in bar** oder durch **Postgiro** vergüten.

Glarus, den 1. Dezember 1920.

Der Direktor: **A. BACHMANN.**

Druckknopffabrik Helvetia A.-G. in Glarus

Die Herren Aktionäre werden eingeladen zu einer

ausserordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 14. Dezember 1920, nachmittags 2 Uhr im Bureau des Verwaltungsratspräsidenten

TRAKTANDEN:

1. Reduktion des Aktienkapitales auf Fr. 100.000.
2. Verschiedenes. 4056 (2673 Gl)

Glarus, den 30. November 1920.

Der Verwaltungsrat.

Mines d'Anthracite de Chandoline S. A., Sion

S. A. M. A. C.

L'assemblée générale extraordinaire

est convoquée pour **samedi 11 décembre 1920, à 16 h.,** dans les bureaux de la **Société des Valeurs Industrielles,** Pilatusstrasse 33, **LUCERNE.**

ORDRE DU JOUR:

1. Remaniement du conseil d'administration et décharges nécessaires.
2. Assemblée générale des parts de fondateurs pour la suppression de celles-ci.
3. Modification des statuts et éventuellement de la raison sociale.
4. Augmentation du capital.
5. Acquisition d'autres concessions.
6. Nominations éventuelles de nouveaux commissaires-vérificateurs des comptes.
7. Votations statutaires. (1697 S) 4054!
8. Divers. — Propositions individuelles.

Le conseil d'administration.

Weberei Tösstal A.-G., Bauma

Die HH. Aktionäre werden hiermit zur

20. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen auf **Freitag, den 10. Dezember 1920, vormittags 10½ Uhr, ins Zunfthaus zur Waag in Zürich.**

Traktanden:

1. Abnahme der Rechnung und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl der Kontrollstelle. (O F 29552 Z) 4055.

Rechnung und Bericht sind vom 6. Dezember 1920 an im Bureau der Weberei zur Einsicht der HH. Aktionäre aufgelegt.

Eintrittskarten können vor Beginn der Generalversammlung gegen Ausweis über Aktienbesitz bezogen werden.

Bauma, den 26. November 1920.

Der Verwaltungsrat.

Marcolid A. G. Zürich

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 25. November 1920 wird der Aktiencoupon Nr. 1 vom 1. Dezember 1920 an auf dem Bureau der Gesellschaft, Seefeldstrasse 64, in Zürich 8, mit **Fr. 50** eingelöst.

Zürich, den 27. November 1920. 4052

Der Verwaltungsrat.

Buchdruckerei POCHON-JENT & BÜHLER in Bern — Imprimerie POCHON-JENT & BÜHLER à Berne